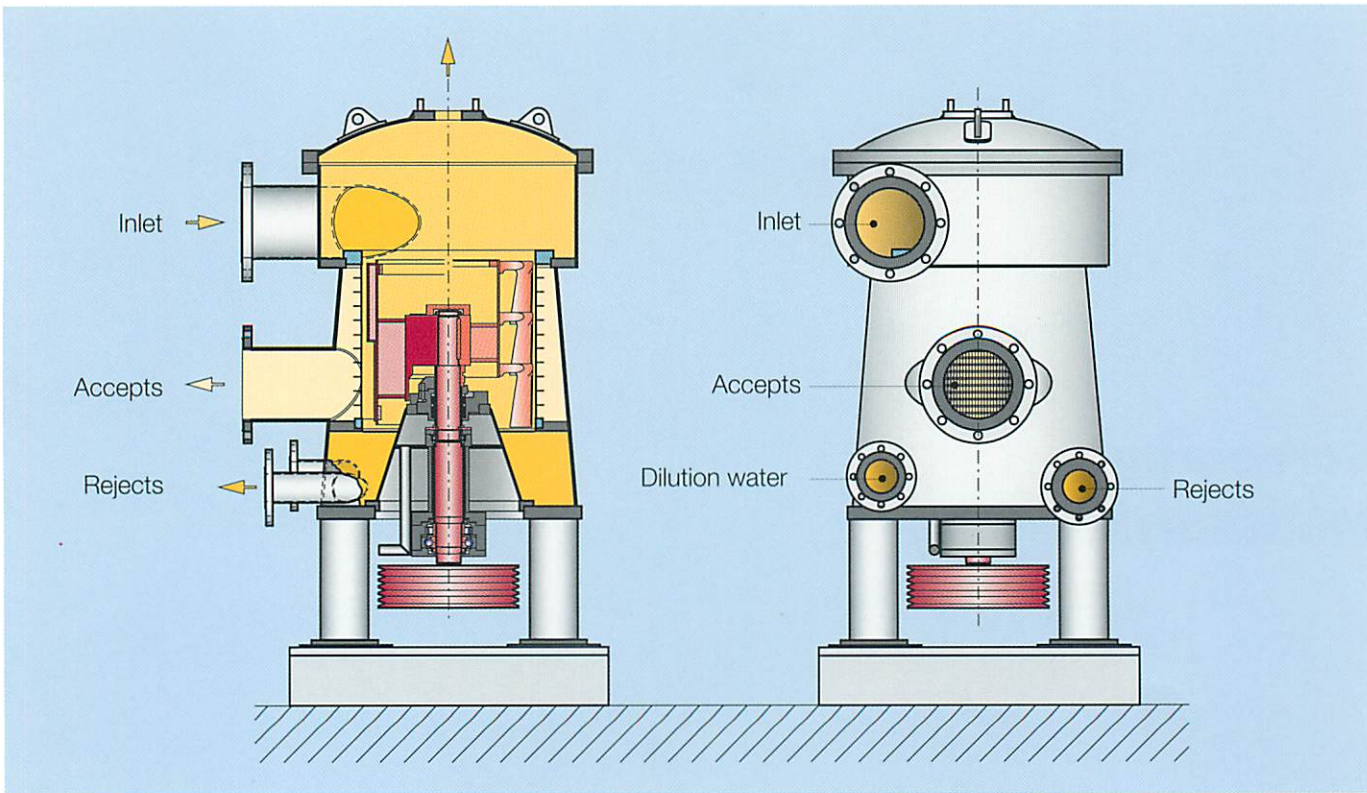
VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Screening:
MultiSorter



84/988/10A

MultiSorter MSM





Versatile stepped rotor

- For MC hole and MC slot screening
- Highly reliable operation with large flat-shaped contaminants or contaminants liable to stringing
- Lower loading on downstream stages thanks to relatively low rejects thickening
- Speed-adjustable for a wide range of applications



Gentle-acting foil rotor

- For MC slot screening
- Extremely gentle screening
- Optimum efficiency in removing dimensionally unstable particles such as stickies
- Ideal for the approach flow thanks to virtually pulse-free staggered foils

Features

- Modular system:
  Customizable for all applications by combining different holed or slotted baskets with various rotors

Applications

- MC screening
- Primary and secondary fibres

Technical data

- Throughputs up to 700 t/24h, depending on stock, technical and product criteria
- 5 sizes with a total screening area from 0.42 to 3.77 m^2
- Maximum admissible operating pressure 4 bar

Voith Sulzer
Stoffaufbereitung
GmbH & Co. KG
Escher-Wyss-Straße 25
D-88212 Ravensburg
Germany
Tel. Germany + (751) 83 01
Fax Germany + (751) 83 22 80
www.voithsulzer.com

Voith Sulzer
Paper Technology
North America, Inc.
2200 N. Roemer Road
Appleton, WI 54913-2337
USA
Tel. (920) 731-77 24
Fax (920) 731-02 40
www.voithsulzer.com

Voith S.A.
Máquinas e Equipamentos

Rua Friedrich von Voith, 825
02995-000 São Paulo-SP
Brazil
Tel. (011) 840-44 30
Fax (011) 840-48 48
www.voithsulzer.com

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Subject to alteration
VSR-PB-05-0004-GB-03

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

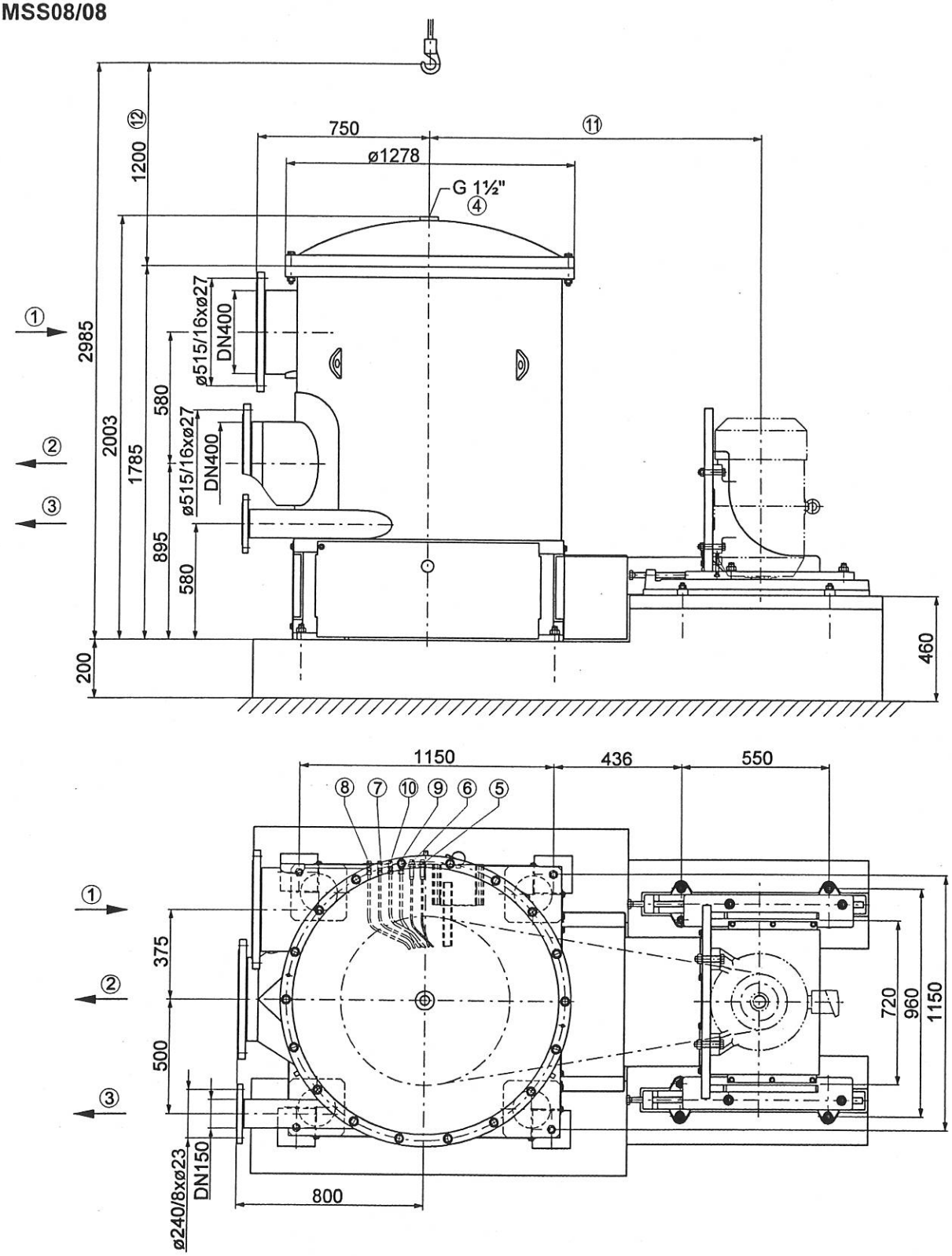
MASSBLATT

Dimension Sheet
Croquis coté



MultiScreen MSS08/08

MSS08/08



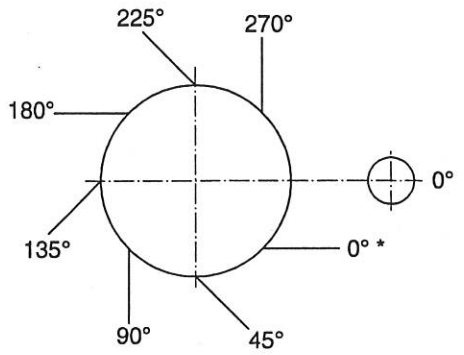
Maße in
Dimensions in
Cotes en
} mm

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Stutzenstellung
Branch positions
Positions de tubulures

Mögliche Einlaufstutzenstellung
Possible inlet positions
Positions de tubulure d'alimentation possibles

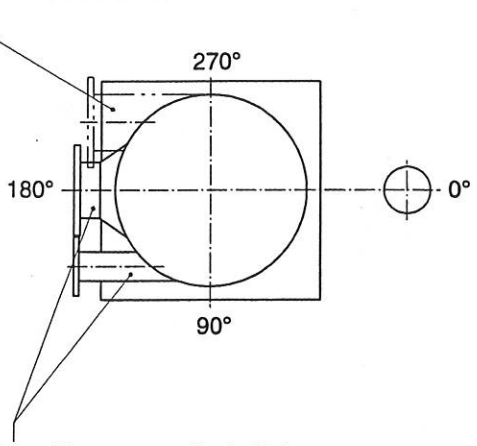


Motor
Motor
Moteur

* **Abhängig von Motorbaugröße**
Depending on the motor type
Dépend de la taille du moteur

Stellung Durchlauf- und Überlaufstutzen
Positions of accepts and rejects branches
Positions de tubulures d'acceptés et de refus

Einlaufstutzen gezeichnet in 180°
Inlet drawn at 180° position
Tubulure d'alimentation dessinée a 180°



Motor
Motor
Moteur

Stellung in Bezug auf den Motor unveränderlich
Position in relation to motor cannot be changed
Postion invariable par rapport au moteur

① **Einlauf**
Inlet
Alimentation

② **Durchlauf**
Accepts
Pâte acceptée

③ **Überlauf**
Reject outlet
Sortie des refus

④ **Leichtschmutzauslauf**
Lightweight rejects outlet
Sortie impuretés légères

⑤ **Stoßimpulsmeßleitung - oben**
Shock pulse gauging line - top
Ligne de mesure d'impulsion, en haut

⑥ **Stoßimpulsmeßleitung - unten**
Shock pulse gauging line - bottom
Ligne de mesure d'impulsion, en bas

⑦ **Sperrwasserleitung - Zulauf**
Sealing-water inlet piping
Conduite d'eau de barrage, amenée

⑧ **Sperrwasserleitung - Rücklauf**
Sealing-water return piping
Conduite d'eau de barrage, retour

⑨ **Schmierleitung - oben**
Lubrication pipe - top
Conduite de lubrification, en haut

⑩ **Schmierleitung - unten**
Lubrication pipe - bottom
Conduite de lubrification, en bas

⑪ **je nach Rotordrehzahl**
depending on the rotor speed
en fonction de la vitesse du rotor

⑫ **Ausbaumaß für Siebkorb, Lagerung und Rotor**
Removal clearance for screen basket, bearing assembly and rotor
Cote de dépose du panier de classage, logement et rotor

Voith Sulzer
Stoffaufbereitung
GmbH & Co. KG
Postfach 2120
D-88191 Ravensburg

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

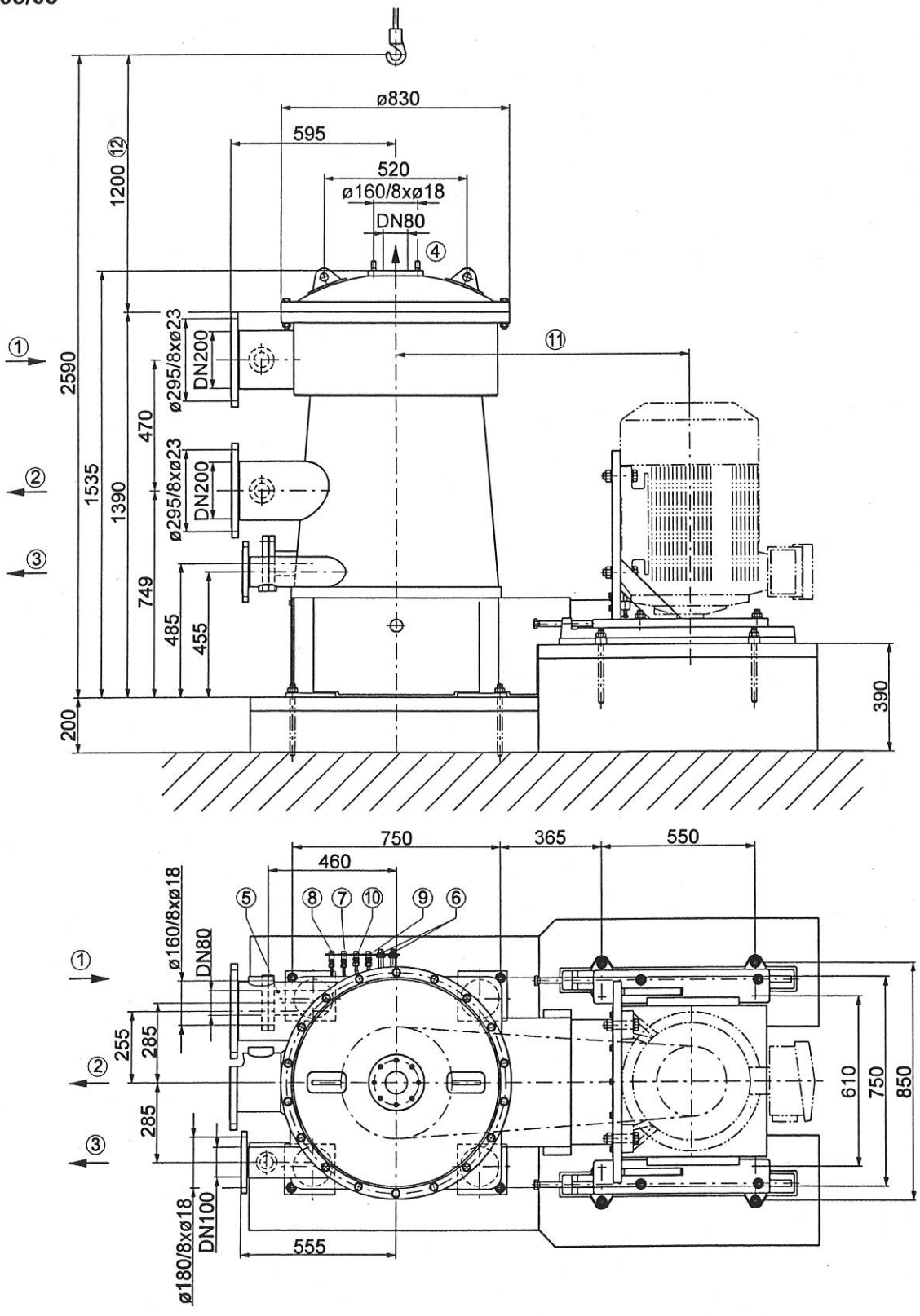
MASSBLATT

Dimension Sheet
Croquis coté



MultiScreen MSS05/05

MSS05/05



Maße in
Dimensions in
Cotes en
} mm

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

MSS05/05

① **Einlauf**
Inlet
Alimentation

② **Durchlauf**
Accepts
Pâte acceptée

③ **Überlauf**
Rejects
Refus

④ **Leichtschmutzauslauf**
Lightweight rejects outlet
Sortie impuretés légères

⑤ **Verdünnungswasser**
Dilution water
Eau de dilution

⑥ **Stoßimpulsmeßleitung**
Shock pulse gauging line
Ligne de mesure d'impulsion

⑦ **Sperrwasserleitung - Zulauf**
Sealing-water inlet piping
Conduite d'eau de barrage, amenée

⑧ **Sperrwasserleitung - Rücklauf**
Sealing-water return piping
Conduite d'eau de barrage, retour

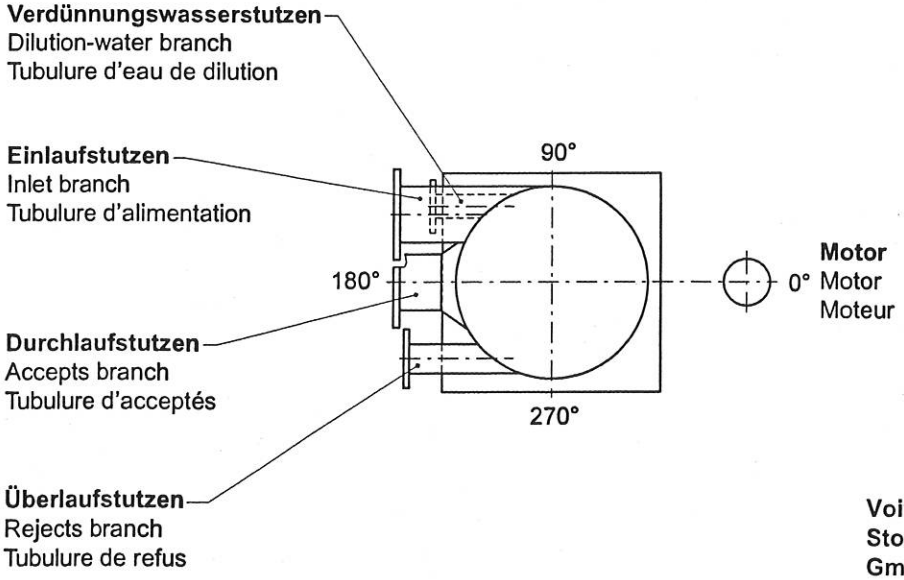
⑨ **Schmierleitung - oben**
Lubrication pipe - top
Conduite de lubrification, en haut

⑩ **Schmierleitung - unten**
Lubrication pipe - bottom
Conduite de lubrification, en bas

⑪ **je nach Motor**
depending on the motor
en fonction du moteur

⑫ **Ausbaumaß für Siebkorb, Lagerung und Rotor**
Minimum removal clearance for screen basket, bearing assembly and rotor
Cote mini de dépose du panier de classage, logement et rotor

Stutzenstellung nicht veränderbar
Branch positions cannot be changed
Positions de tubulures invariable



Voith Sulzer
Stoffaufbereitung
GmbH & Co. KG
Postfach 2120
D-88191 Ravensburg

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

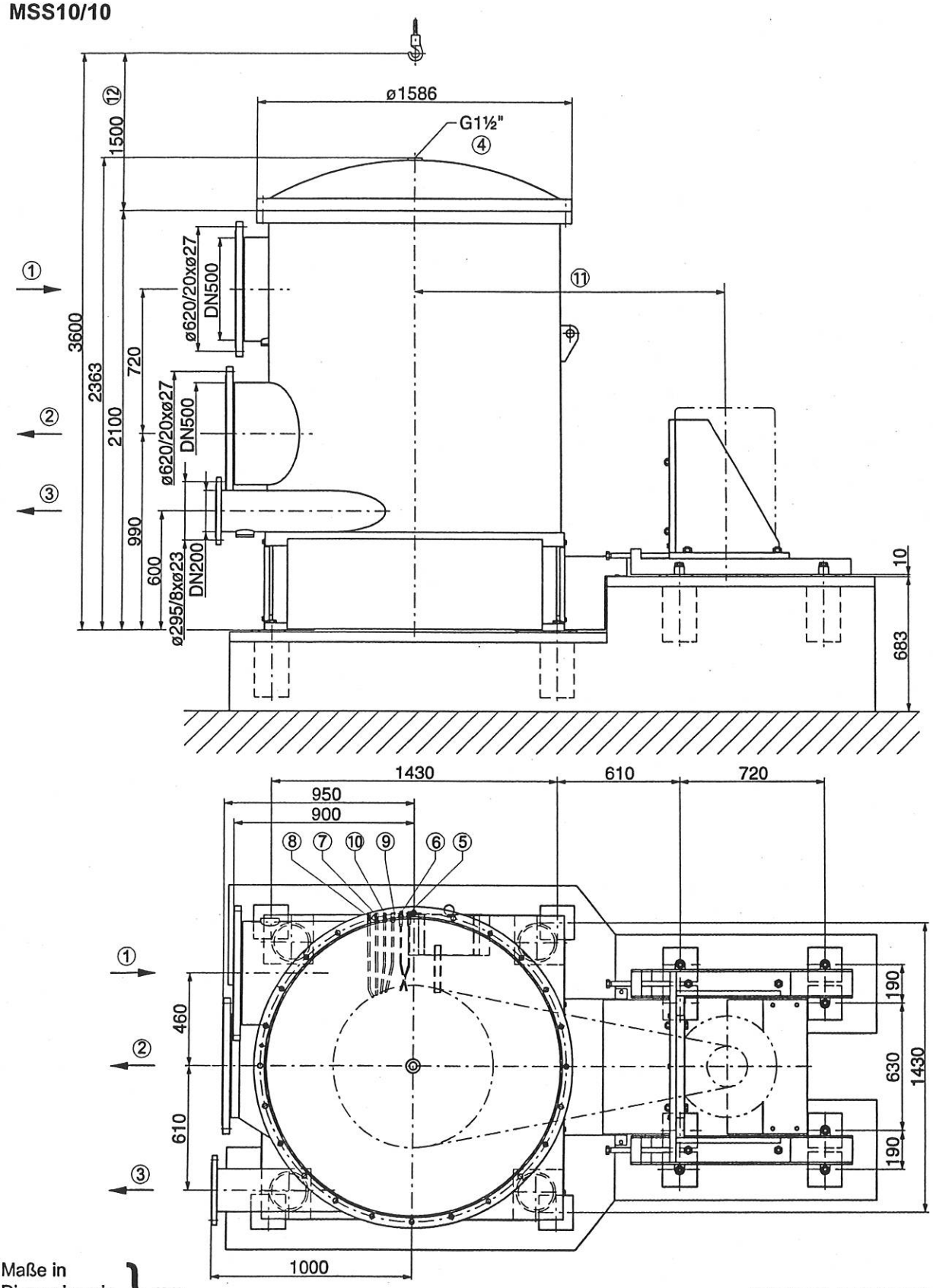
MASSBLATT

Dimension Sheet

Croquis coté

MultiScreen **MSS10/10**

MultiScreen
MSS10/10



Maße in
Dimensions in
Cotes en
} mm

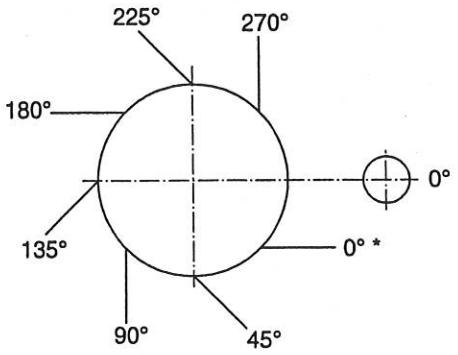
VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

MultiScreen
MSS10/10

Stutzenstellung
Branch positions
Positions de tubulures

Mögliche Einlaufstutzenstellung
Possible inlet positions
Positions de tubulure d'alimentation possibles

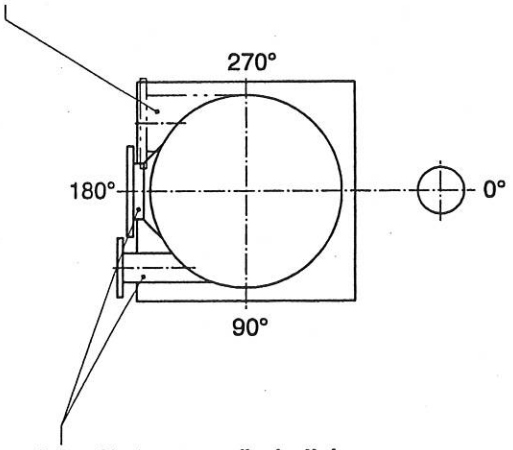


Motor
Motor
Moteur

* **Abhängig von Motorbaugröße**
Depending on the motor type
Dépend de la taille du moteur

Stellung Durchlauf- und Überlaufstutzen
Positions of accepts and rejects branches
Positions de tubulures d'acceptés et de refus

Einlaufstutzen gezeichnet in 180°
Inlet drawn at 180° position
Tubulure d'alimentation dessinée a 180°



Motor
Motor
Moteur

Stellung in Bezug auf den Motor unveränderlich
Position in relation to motor cannot be changed
Postion invariable par rapport au moteur

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

MultiScreen
MSS10/10

① **Einlauf**
Inlet
Alimentation

② **Durchlauf**
Accepts
Pâte acceptée

③ **Überlauf**
Reject outlet
Sortie des refus

④ **Leichtschmutzauslauf**
Lightweight rejects outlet
Sortie impuretés légères

⑤ **Stoßimpulsmeßleitung - oben**
Shock pulse gauging line - top
Ligne de mesure d'impulsion, en haut

⑥ **Stoßimpulsmeßleitung - unten**
Shock pulse gauging line - bottom
Ligne de mesure d'impulsion, en bas

⑦ **Sperrwasserleitung - Zulauf**
Sealing-water inlet piping
Conduite d'eau de barrage, amenée

⑧ **Sperrwasserleitung - Rücklauf**
Sealing-water return piping
Conduite d'eau de barrage, retour

⑨ **Schmierleitung - oben**
Lubrication pipe - top
Conduite de lubrification, en haut

⑩ **Schmierleitung - unten**
Lubrication pipe - bottom
Conduite de lubrification, en bas

⑪ **je nach Rotordrehzahl**
depending on the rotor speed
en fonction de la vitesse du rotor

⑫ **Ausbaumaß für Siebkorb, Lagerung und Rotor**
Removal clearance for screen basket, bearing assembly and rotor
Cote de dépose du panier de classage, logement et rotor

Voith Sulzer
Stoffaufbereitung
GmbH & Co. KG
Postfach 2120
D-88191 Ravensburg

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

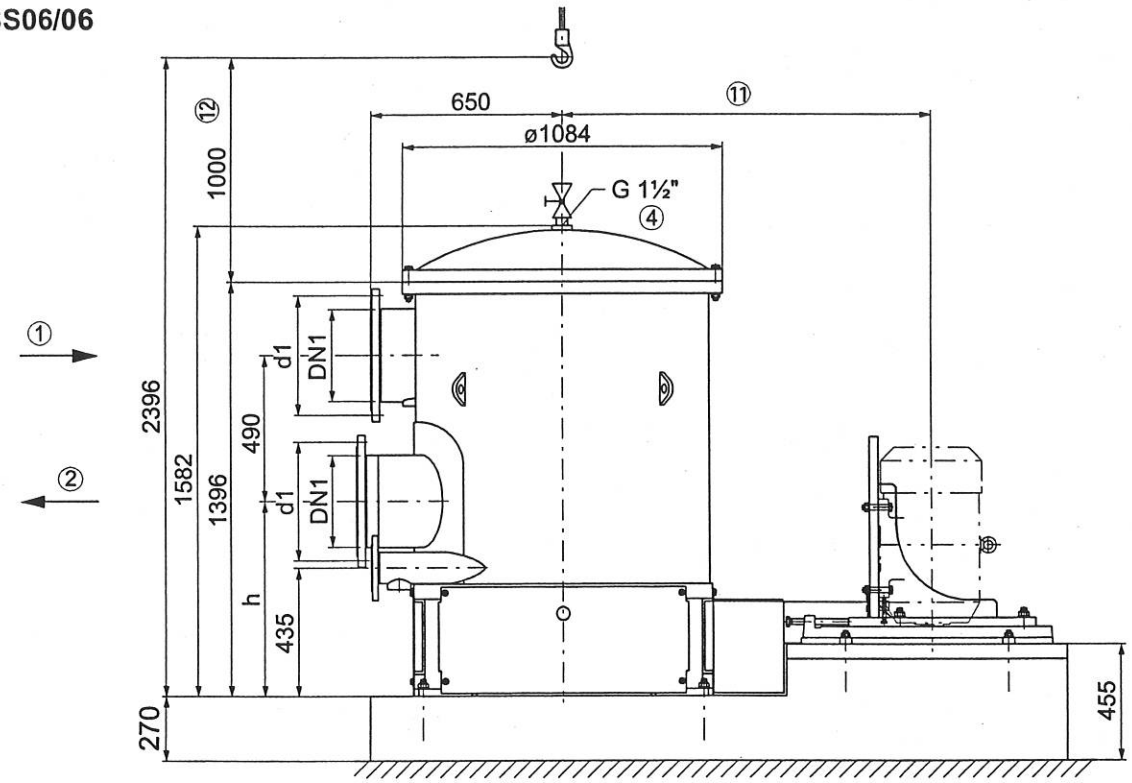
VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

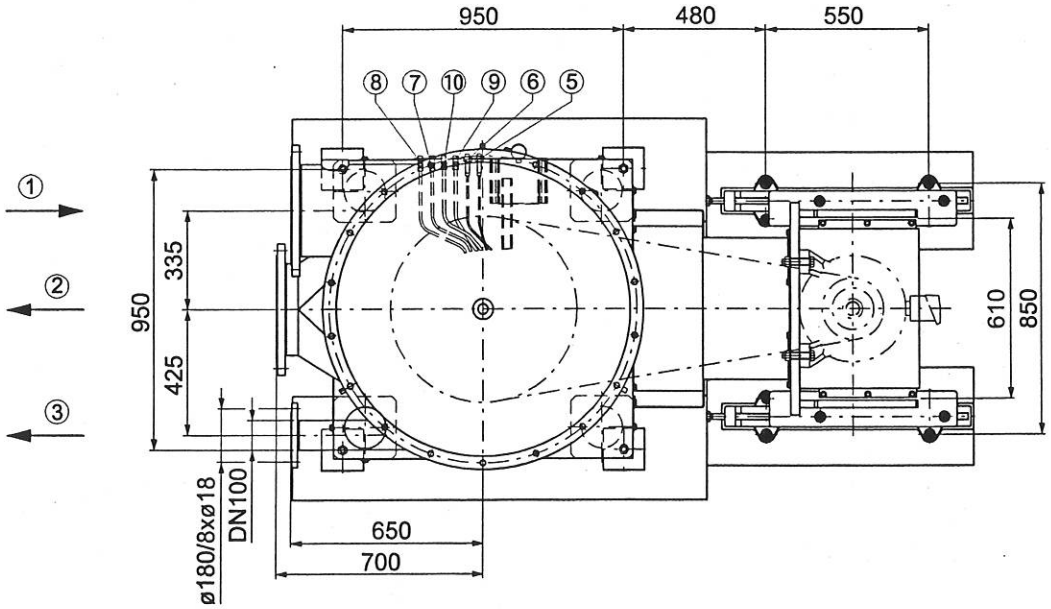
MASSBLATT

Dimension Sheet
Croquis coté

MultiScreen **MSS06/06**

MSS06/06





DN1	d1	h
250	ø350/12xø23	635
300	ø400/12xø23	660

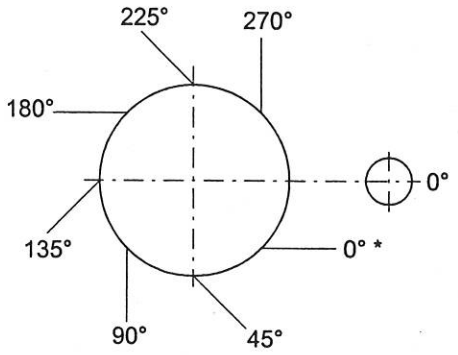
Maße in
Dimensions in
Cotes en
} mm

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Stutzenstellung
Branch positions
Positions de tubulures

Mögliche Einlaufstutzenstellung
Possible inlet positions
Positions de tubulure d'alimentation possibles

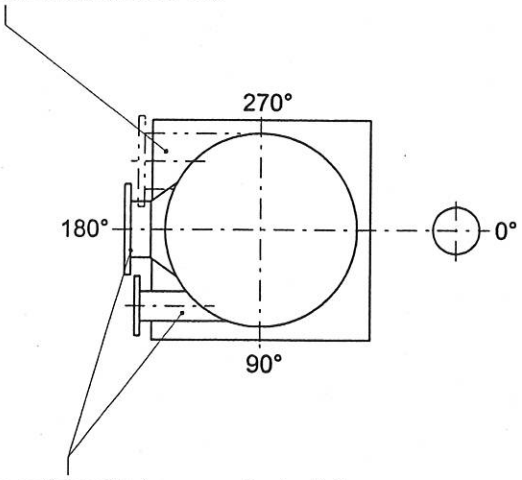


Motor
Motor
Moteur

* **Abhängig von Motorbaugröße**
Depending on the motor type
Dépend de la taille du moteur

Stellung Durchlauf- und Überlaufstutzen
Positions of accepts and rejects branches
Positions de tubulures d'acceptés et de refus

Einlaufstutzen gezeichnet in 180°
Inlet drawn at 180° position
Tubulure d'alimentation dessinée a 180°



Motor
Motor
Moteur

Stellung in Bezug auf den Motor unveränderlich
Position in relation to motor cannot be changed
Postion invariable par rapport au moteur

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

① **Einlauf**
Inlet
Alimentation

② **Durchlauf**
Accepts
Pâte acceptée

③ **Überlauf**
Reject outlet
Sortie des refus

④ **Leichtschmutzauslauf und Entlüftung**
Lightweight rejects outlet and deaeration
Sortie impuretés légères et dégazage

⑤ **Stoßimpulsmeßleitung - oben**
Shock pulse gauging line - top
Ligne de mesure d'impulsion, en haut

⑥ **Stoßimpulsmeßleitung - unten**
Shock pulse gauging line - bottom
Ligne de mesure d'impulsion, en bas

⑦ **Sperrwasserleitung - Zulauf**
Sealing-water inlet piping
Conduite d'eau de barrage, amenée

⑧ **Sperrwasserleitung - Rücklauf**
Sealing-water return piping
Conduite d'eau de barrage, retour

⑨ **Schmierleitung - oben**
Lubrication pipe - top
Conduite de lubrification, en haut

⑩ **Schmierleitung - unten**
Lubrication pipe - bottom
Conduite de lubrification, en bas

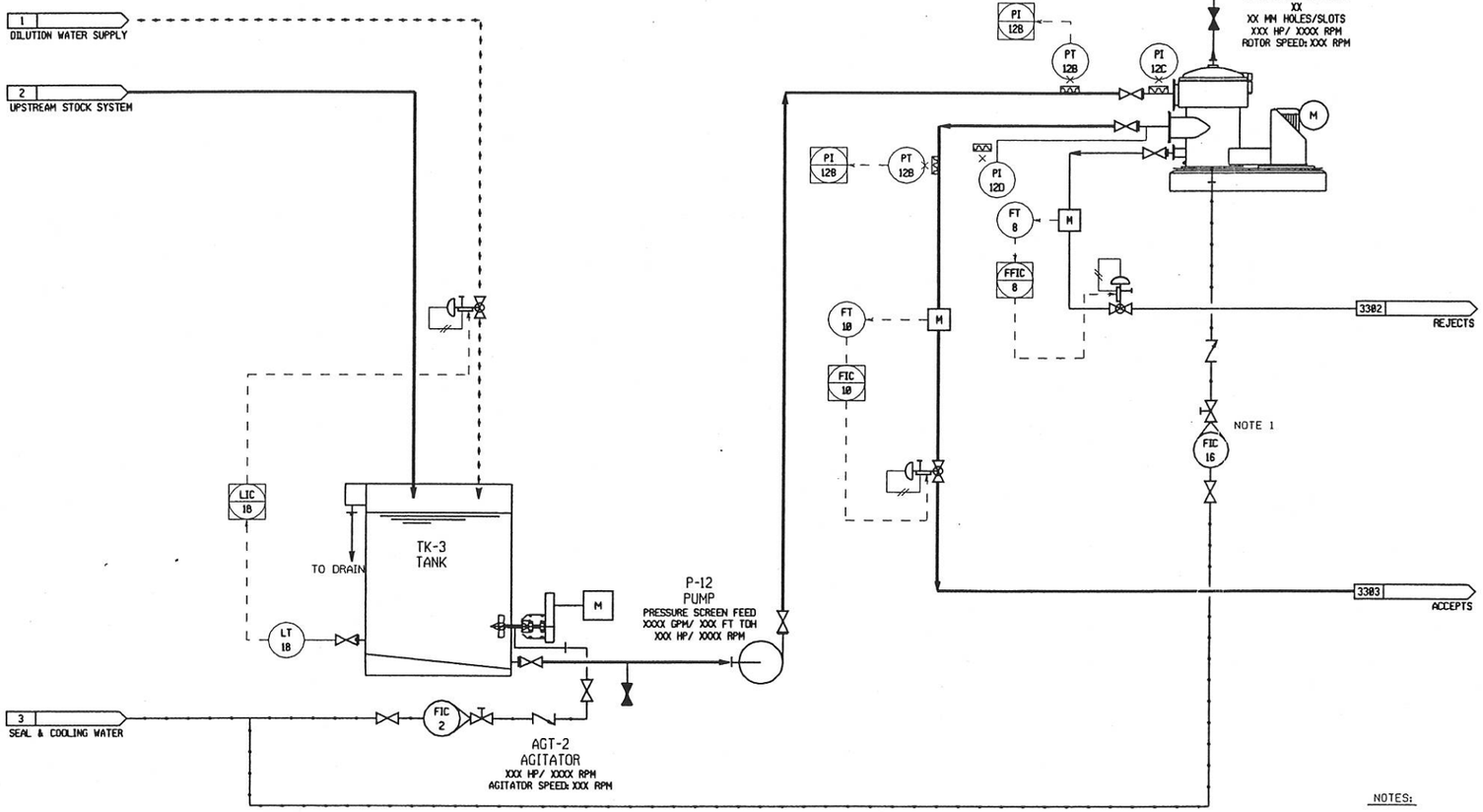
⑪ **je nach Rotordrehzahl**
depending on the rotor speed
en fonction de la vitesse du rotor

⑫ **Ausbaumaß für Siebkorb, Lagerung und Rotor**
Removal clearance for screen basket, bearing assembly and rotor
Cote de dépose du panier de classage, logement et rotor

Voith Sulzer
Stoffaufbereitung
GmbH & Co. KG
Postfach 2120
D-88191 Ravensburg

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten
Dimensions and design subject to change
Sous réserve de modifications des cotes et d'étude



NOTES:

1. FLOW SWITCH ONLY IF MECHANICAL SEAL IS USED
2. PURGE CYCLE
   IF THE PRESSURE SCREEN EXPERIENCE A HIGH PRESSURE DROP, THEN A PURGE CYCLE IS INITIATED.
   THE ACCEPTS VALVE FCV-10 WILL BE CLOSED AND REJECTS FLOW CONTROL VALVE FCV-8 WILL OPEN FOR A PERIOD OF ABOUT 55-10 SECONDS.
   THIS FORCES ALL THE CONTAMINANTS TO FLOW OUT THE REJECTS LINE THEREBY CLEANING THE SCREEN BASKET.
   AFTER THE TIMER HAS ELAPSED NORMAL CONTROL RESUMES.
   IF THE HIGH PRESSURE DROP DOES NOT CLEAR AFTER THREE (3) PURGE CYCLE IN A PRESET PERIODE OF TIME THE PRESSURE SCREEN AND THE FEED PUMP SHUT DOWN.

REV.	DATE	BY	CHK.	REV. SYM.	DESCRIPTION

REVISIONS

THE DATA CONTAINED HEREIN IS PROPRIETARY AND CONFIDENTIAL. REPRODUCTION, PUBLICATION OR DISTRIBUTION OF ANY PART REQUIRES WRITTEN CONSENT OF VOITH SULZER PAPER TECHNOLOGY NORTH AMERICA INC. THIS DATA IS THE PROPERTY OF VOITH SULZER PAPER TECHNOLOGY NORTH AMERICA INC. AND ITS POSSESSION CONFERS NO LICENSE TO USE OR TO DISCLOSE IT TO OTHERS FOR ANY PURPOSE WHATSOEVER. ALL RIGHTS RESERVED.

VOITH SULZER PAPER TECHNOLOGY
NORTH AMERICA INC.
APPLETON, WI 54911

VOITH SULZER
PAPER TECHNOLOGY

P&I DIAGRAM
PRESSURE SCREEN CONTROL SCHEMATIC
SALES

VOITH SULZER
VOITH SULZER APPLETON, WISCONSIN USA

DRAWN BY	mh	05-Mar-1999	PROJECT NO. pro_3
CHECKED BY			JOB NO.: XXXX SHEET: of
APPROVED BY			DWG NO. 084-407013.33

SIZE D
REV. A

VDOS NAME: $$$$$$$$VDOSNAME$$$$$$$$ FILE: $$$$DGNSFILE$$$$ DATE/TIME: $$$$$DATE/TIME$$$$$